

Ano Lunar do Tigre

Há um ditado que diz: “o Búfalo trabalha as terras férteis e deixa a boa sorte, o Tigre atravessa as montanhas verdes e traz fortuna”. Com a chegada do Ano Lunar do Tigre, a palavra “tigre” torna-se a “palavra da moda” e os temas e frases associados ao tigre passam a ser muito utilizados nos meios de comunicação e nos “cumprimentos” desta quadra festiva.

No espírito do povo chinês, o tigre é sempre o rei dos animais. Como refere o “Shuowen Jiezi”, o primeiro dicionário da China, o “tigre é o animal que domina as montanhas”, o que é natural, dado que os tigres têm dentes fortes e afiados, garras retrácteis, grande força explosiva e capacidade para fazer longos saltos. O tigre é um formidável predador, é inteligente, sabe rastejar e emboscar e muitas vezes consegue capturar as suas presas com o mínimo de esforço e energia. O tigre sabe imitar os sons de veados e cervos para os enganar e caçar, deixar marcas de garras para avisar outros tigres e nadar entre margens distantes de rios.

Liu Bowen, um estratega militar, filósofo e político chinês da Dinastia Ming, referiu na sua obra intitulada “Falar do Tigre” que “a força do tigre é muito superior à do Homem”. Desde há muito tempo que se fala e acredita na força e imponência do tigre, existindo muitas expressões chinesas ligadas ao tigre, tais como: “soldado tigre”, para referir os soldados corajosos nas batalhas, “general tigre”, que significa um general com ousadia para vencer a guerra, “grandeza de tigre”, para indicar um espírito majestoso, “coragem de tigre”, significando intrepidez, e até “alicate de tigre”, um simples alicate para fixar com firmeza os objectos, exprimindo a grande força que esta ferramenta consegue aplicar.

O tigre está intimamente ligado aos costumes populares que, há muito, constituem uma parte importante da cultura chinesa. Os “sapatos de tigre”, “chapéus de tigre”, “vestidos de tigre”, “almofadas de tigre”, “deus do portal de tigre”, e outros... reflectem o culto do tigre pelo povo chinês, devido à coragem e ousadia que este animal representa. Se considerarmos que a posição do tigre no topo da cadeia alimentar faz parte do equilíbrio dos ecossistemas da natureza, então a admiração da bravura e força do tigre pela cultura tradicional chinesa ilustra a relação harmoniosa entre os homens e a natureza, o temor e a reverência à natureza e à vida e a vontade de conservar o meio ambiente.

Nesta ocasião em que nos despedimos do velho ano e acolhemos o novo ano, a Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações criou esta emissão filatélica do Ano Lunar do Tigre com a seguinte mensagem:

O Búfalo despede-se sem esquecer de deixar a sua força

O Tigre chega e traz toda a sua energia majestosa

Autor: Lei Kun Teng

Tradutor: Lai Jiing Liang

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações